



# Comunicació i desenvolupament a la Mediterrània

# Comunicació i desenvolupament a la Mediterrània

Materials de formació pel:

**Master Europeu d'Especialització Professional Mediació  
Intermediterrània: inversió econòmica i integració  
intercultural- MIM**

**Diplomatura de Postgrau en Comunicació, Cooperació  
Internacional i Mediació Intercultural**

**Master de Recerca del Departament de Periodisme i  
Comunicació de la UAB**

Olga Del Rio  
(Editora)

Jamil Azar

Dardo Gómez

Olga Del Rio

Carles Llorens

Montserrat Minobis

Juan Montabes

Valentina Saini

Joan Manel Tresserras

Teresa Velázquez

## Comunicació i desenvolupament a la Mediterrània

ISBN – 10 84-695-7847-2

ISBN – 13 978-84-695-7847-6

Dipòsit Legal

DL B. 13232-2013

Editat a Barcelona, abril 2013

EDITA

Observatori Mediterràni de la Comunicació (OMEC) - 2013

Universitat Autònoma de Barcelona.

Facultat de Ciències de la Comunicació.

Edifici I, Campus Bellaterra

08193 Bellaterra, Cerdanyola del Vallés (Barcelona)

Tel. +34 935813160

e-mail [ob.mec@uab.cat](mailto:ob.mec@uab.cat)

WEB OMEC <http://omec.uab.cat/catala.php>

Amb el suport de:



## **Presentació**

Aquest material és el resultat de les aportacions realitzades per ponents i docents que han participat en el I i II *Seminari Internacional sobre Comunicació, desenvolupament i drets humans a la Mediterrània* - organitzats per l'OMEC-, i com a docents del Master Europeu “Mediació Intercultural: inversió econòmica i integració cultural a la Mediterrània – MIM”.

Aquesta publicació ha estat possible gracies al suport de la Fundació Autònoma Solidària de la Universitat Autònoma de Barcelona i dels autors i autores.

# Índex

- 8** *Jamil Azar, Introducing Al Jazeera*
- 17** *Dardo Gómez, La propiedad de la información: la vulneración diaria*
- 30** *Olga Del Río, Haciendo camino al andar: líneas de acción para políticas públicas de comunicación para el desarrollo*
- 43** *Carles Llorens, Comunicació i cooperació al desenvolupament a la Mediterrània*
- 50** *Montserrat Minobis, Cooperación de género y comunicación*
- 58** *Juan Montabes, Autoritats reguladores a la Mediterrània*
- 70** *Valentina Saini, Between change and resistance: Analysis of the islamist parties coverage by the Egyptian and Moroccan media before and after the arab spring*
- 111** *Joan Manel Tresserras, Comunicació i cultura a la Mediterrània*
- 127** *Teresa Velázquez, Las relaciones Inter mediterránea en la información de la televisión de la región. Actores institucionales y narrativos*

## Cooperación de género y comunicación

*Montserrat Minobis i Puntonet*

*Periodista. Fou degana del Col·legi de Periodistes de Catalunya i directora de Catalunya Ràdio. El 1996 rebé la Creu de Sant Jordi de la Generalitat de Catalunya. Presideix la Xarxa Internacional de Dones Periodistes i Comunicadores i l'Agència de Notícies amb Visió de Gènere La Independent.*

### **Los Derechos Humanos, un derecho de las mujeres**

En la conmemoración de los 50 años de la Proclamación Universal de los Derechos Humanos, Amnistía Internacional publicó un documento todavía hoy de máxima actualidad. En el mismo, Amnistía destacaba los avances en la articulación e implantación de los derechos de las mujeres en muchos países, destacando empero que en muchos otros se había registrado un retorno a la barbarie. Algunos Estados, indicaba, han encontrado en el uso sistemático de la violencia sexual contra las mujeres un arma de guerra que degrada y humilla a pueblos enteros. “las mujeres, son las víctimas invisibles, la multitud sin rostro que forma parte del fondo de las Televisiones que retratan al terror y la miseria”.

Y añadía:

“... las mujeres corren un doble peligro: discriminadas por ser mujeres tienen las mismas probabilidades –o más- que los hombres de convertirse en víctimas de violaciones de los derechos humanos. Muy pocos países, tratan a las mujeres como a los hombres, a pesar de las medidas establecidas en el marco legislativo y político; la discriminación por razón de sexo continua siendo una realidad internacional”.

### **Redes**

Esta realidad tan evidente hoy y ya en pleno siglo XXI, es la que indujo a un grupo de mujeres periodistas de distintas nacionalidades pertenecientes a ambos lados del mediterráneo y en un encuentro celebrado en Siracusa Sicilia, Italia en 1991 a crear una Red de Mujeres Periodistas del Mediterráneo que vio su posterior confirmación en Barcelona en 1995 en donde se contó además con la complicidad e incorporación de la Associació de Dones Periodistes de Catalunya (ADPC) y de la Red Europea de Mujeres Periodistas, ambas creadas en 1992.

Tanto en el de Siracusa como en el de Barcelona se planteó ya la necesidad de crear sinergias de actuación que se vieron, finalmente puestas en marcha con la aparición masiva de Internet que posibilitó ya en el año 2007 con protagonismo de la recién creada en Catalunya, Xarxa Internacional de Dones Periodistes i Comunicadores/ Xarxa Internacional de Periodistes amb

Visió de Gènere (La Red internacional fue creada en México en el año 2005), poner en marcha la definitiva plataforma bajo el nombre de Red Mediterránea de Periodistas y Comunicadoras con Visión de Género. Nombre y Asociación que refrendamos en el encuentro de Marraquetch del año 2010.

*“Decidimos unir esfuerzos y voluntades para impulsar a través de Internet, un contacto permanente para la transmisión de informaciones que afectan a las sociedades de las dos riberas y que en multitud de ocasiones son obviadas o silenciadas por los medios de comunicación”*

Las Redes permiten alcanzar uno de los objetivos propuestos ya que trabajando a través de la técnica se establecen puentes de contacto más rápidos y más eficaces que permiten asimismo, ofrecer una herramienta abierta a todas las mujeres que, por las circunstancias que sean: políticas, económicas, de situación de conflicto o religiosas, no tienen acceso a los medios de comunicación generalistas o convencionales. Es decir, a través de las Redes, se puede visibilizar el trabajo y los esfuerzos de tantas mujeres y organizaciones que trabajan para la paz y la equidad.

*“... luchamos para establecer un diálogo real a favor de la Paz y los Derechos Humanos y sociales, para los derechos de las mujeres como condición indispensable para el desarrollo de la región mediterránea. Pero también y consecuentemente para el de todas las mujeres de todo el mundo”.*

Gracias a muchas de las iniciativas acordadas, se pudo poner en marcha la Newsletter<sup>2</sup> que se edita dos veces al año a través de la cuales mujeres periodistas árabes que no pueden publicar en sus respectivos países algunas de las más acuciantes reclamaciones que tanto como periodistas y mujeres tienen planteadas, han visto publicados sus artículos y por ende se han establecido puentes de contacto y transmisión de informaciones a Latinoamérica gracias a la Red Internacional de Periodistas con Visión de Género.

Las Redes promovidas por mujeres, básicamente algunas de ellas y por profesionales del periodismo, se están mostrando como uno de los elementos más importantes e influyentes en la transformación de la sociedad actual ya que actuando a través de Internet y como canal de comunicación y transmisión de información, ponen en contacto a miles de personas a lo largo y ancho de este mundo global. Y de forma inmediata. La escritora Gemma Lienas, establece cuatro marcas muy interesantes a través de las cuales define los principios básicos de las redes de mujeres, que son los que sustentan a la Red Internacional de Periodistas con Visión de Género. Así pues, las redes se caracterizan por ser i) igualitarias, ii) desjerarquizadas, iii) virtuales y iv) baratas:

- i) *Igualitarias*, porque están por encima de las diferencias de sexo o de estereotipos de género.

---

<sup>2</sup> <http://donesiconflicte.wordpress.com>

- ii) *Des jerarquizadas*, porque nadie depende de nadie en exclusiva para mandar su mensaje. Todo el mundo conoce a todo el mundo.
- iii) *Virtuales*, porque estas nuevas redes han creado un nuevo espacio, no potencial sino virtual, que favorece la presencia de las mujeres y además porque al crear un nuevo espacio, éste está más allá de la división entre espacio público-espacio privado.
- iv) *Baratas*, porque sólo se necesita un equipo informático, cada vez más asequible, y de una conexión telefónica, equiparaciones mucho más baratas que las tradicionales.

El resultado global de las redes o eficacia de las mismas es hacer visibles a las mujeres y, en especial, a las mujeres periodistas, porque fomentan el contacto entre las profesionales de la comunicación, favorecen el conocimiento de las distintas realidades, promueven la solidaridad y la cooperación, utilizan un lenguaje no sexista e incorporan el léxico feminista, incorporan la tradición intelectual de las mujeres del mundo académico, visibilizan la paridad dentro de los medios de comunicación y promueven el acceso de las mujeres a puestos de responsabilidad y en la toma de decisiones, luchan por los derechos laborales y por la erradicación de la precariedad laboral de las periodistas juntamente con la exigencia de una formación con perspectiva feminista y de género. Se reclama y se lucha por la Paz y por los Derechos de las Mujeres, por el empoderamiento de las mujeres, denuncian y combaten

las imágenes estereotipadas y sexistas, se fomenta el uso estratégico de los medios y el acceso a las tecnologías de la información como instrumento democratizador de los mass media.

### **Marcar las diferencias: LA INDEPENDENT**

*“... los medios respaldan las estructuras sociales dominantes, la reproducen y la mantienen, participando en el proceso de la formación social”<sup>3</sup>*

El Women Institute for Freedom of the Press (WIFP), destaca en su documento “La filosofía de WIFP para la democracia en los medios de comunicación<sup>4</sup>” que “Es el trabajo de la mayoría la que hace funcionar a la democracia siendo el quehacer particular de las mujeres por ser ellas la mayoría”, lo cual nos pone en evidencia que creando nuestras propias estructuras comunicativas a través de los medios de comunicación digitales y expandiendo las redes, podemos hablar y expresarnos por nosotras mismas al margen de razas, ideologías, credo o color.

Internet, pues, ha significado la posibilidad de crear las propias herramientas comunicativas dando valor a la importancia de los medios electrónicos en la nueva dimensión del periodismo ejercido y practicado por las mujeres y la capacidad de los mismos para profundizar

---

<sup>3</sup> Secretaria de Política Lingüística e Institut Català de les Dones. *Marcar les diferències .La representació de dones i homes a la llengua* .Barcelona. Generalitat de Catalunya, 2005

<sup>4</sup> Documento on-line: <http://www.wifp.org/pcspanish.html>

en la democracia y la igualdad. Así con esta voluntad, surgió LA INDEPENDENT<sup>5</sup>-Agencia de Noticias con Visión de Género que la XIDPICAT fue trabajando y desarrollando a partir del año 2007 activando su portal el 11 de septiembre de 2010 coincidiendo con la Diada Nacional de Catalunya haciendo su primer envío de noticias.

Actualmente LA INDEPENDENT hace un envío semanal en catalán tanto a las subscriptoras/es periodistas, medios, asociaciones de mujeres, ONG, entidades e Instituciones y en castellano a la Red Internacional de Periodistas con Visión de Género que se ha ido extendiendo en diversas países de Latinoamérica y España con sus correspondientes agencias que sirven, además, como intercambio de información entre unas y otras. Podemos destacar además de LA INDEPENDENT, las siguientes: AMECO (España); CIMAC (México); SEMLAC (Cuba); WOMEN IN THE CITY (Italia); COMUNICAR IGUALDAD (Argentina) y FEMINISTIK PERSPECTIVE (Suecia).

LA INDEPENDENT, asume y aplica en su labor periodística todos los objetivos de las Redes juntamente con las “10P del Periodismo de Género”, hechas públicas por las colegas argentinas de *Artemisa Comunicació*:

- Promover a las mujeres
- Puntualizar las diferencias entre mujeres y varones
- Poner fin a los estereotipos
- Punto de vista subjetivo

---

<sup>5</sup> [www.laindependent.cat](http://www.laindependent.cat)

- Proponer fuentes diversas
- Preferir el lenguaje no sexista
- Promover la transversalización
- Mantener la agenda
- Pintar un mundo diverso
- Presencia de mujeres en puestos de decisión de los medios.

Una cita para acabar que resume la situación actual de los medios y la respuesta que las profesionales del periodismo han sabido dar a través de las tecnologías a los desajustes de los medios generalistas y/o convencionales. Pertenece al prólogo del libro “Las palabras tienen sexo” de las periodistas argentinas Sandra Chaher y Sonia Santoro que mencionan en el mismo a la periodista chilena María Helena Hermosilla que dejó escrito

*”... en los avances en el periodismo de género y en la justicia de género en los medios van de la mano con la democratización de las comunicaciones a todos los niveles. También y principalmente poderosos instrumentos con que cuenta la corriente principal para proponer a las amplias audiencias sus visiones del mundo, aunque se alegue que estas son segmentadas”*

Es justamente para abordarlos que debemos tener *estrategias políticas*, pues como dijo el argentino Eliseo Verons, es en la capacidad de distribución de significados donde reside el poder”.